

Dr. Sarah Schmidt
am Lehrstuhl für Philosophie
Theologische Fakultät
Humboldt Universität zu Berlin
Burgstrasse 26
D - 10178 Berlin

sarah.schmidt.1@hu-berlin.de

Veröffentlichungen

Eigenständige Publikationen

- 2017 *Friedrich Schleiermacher. Kommentarband zu den Briefen 1808-1810* (KGA VI/K1), Berlin/ Boston: de Gruyter 2017 (763 S.)
- 2005 *Die Konstruktion des Endlichen. Schleiermachers Philosophie der Wechselwirkung.* New York/Berlin: Walter de Gruyter 2005 (422 S.)
Rezensionen:
- Henning Tegtmeier *Dialektik* 2006/1, S. 201-204
- Birgit Rehme-Iffert, *Athenäum Jahrbuch für Romantik* Jg. 16 (2006)
- Adriaanse, H. J., *Nederlands Theologisch Tijdschrift*, 63/1 (2009), S.81-82.
- 2004 u. 2005 (2.Aufl.) (mit Kerstin Eckstein, Henrik Schmidt und Ingrid Streble): *Spiel mit Körper, Sprache und Medien – eine Einführung in die szenische Arbeit mit Studenten*, Weinheim, Deutscher Theaterverlag, 2004¹, 2005² (191 S.)

Künstlerisch-wissenschaftliche Buchpublikationen

- 2013 (mit dem Künstler George Steinmann) *Suchraum Wildnis. Positionsbestimmungen künstlerischer Forschung.* Basel: Transfusionen 2013 (127 S.)
- 2009 (mit dem Künstler Roberto de Luca): *Cercando la luce – Licht suchen. Ein künstlerisches Projekt für Blinde und Sehende.* Bern: Atelier Verlag 2009. (Vernissage im Kunstmuseum Thun 13.6.09.) (ohne Seitenzählung)

Herausgeberschaft

- erscheint 2019 (zusammen mit Andrea Allerkamp) *Handbuch Literatur und Philosophie*, Berlin/Boston: de Gruyter 2019 (ca. 700 S.)
- erscheint 2018 (zusammen mit Jörg Dierken und Arnulf von Scheliha) *Akten des Schleiermacher-Kongresses in Halle 2017*, Berlin/ Boston: de Gruyter: 2018
- erscheint 2018 (zusammen mit Andreas Arndt und Simon Gerber) *Wissenschaft, Kirche, Staat und Politik. Schleiermacher im Preußischen Reformprozess.* Berlin/ Boston: de Gruyter: 2018
- 2017 (zusammen mit Leon Miodonsky) *System und Subversion. Schleiermacher und Steffens*, Berlin/Boston: de Gruyter 2016 (beim Verlag, ca. 270 S.)
- 2016 *Sprachen des Sammelns*, München: Fink Verlag 2016. (729 S.)
- 2015 (zusammen mit D. Karydas u. J. Zovko), *Begriff und Interpretation im Zeichen der Moderne*, Berlin/Boston: de Gruyter 2015 (417 S.)
- 2014 (zusammen mit Gérard Raulet), *Wanderndes Wissen - Theoriemodelle der Grenzziehung und Entgrenzung*, Reihe *Kultur und Technik* des IZKT Stuttgart, Berlin: Lit-Verlag 2014 (282 S.)
- 2001 (mit Markus Käbisch und Holger Maaß): *Interdisziplinarität. Chancen – Risiken – Konzepte*, Leipzig, Leipziger Universitätsverlag, 2001 (170 S.)
- 2009 Dombois, Florian ; Ofosu, Yeboaa ; Schmidt, Sarah (Hg.) : *Genau, leicht, konsequent. Ein dreifaches Rendezvous der Künste und Wissenschaften.* Basel: Schwabe 2009 (314 S.)
- 2004 (mit Jens Badura): *Niemandsland – topographische Ausflüge zwischen Wissenschaft und Kunst*, Stuttgart, IZKT, 2004 (62 S.).

Editionen

- in Arbeit (zusammen mit Andreas Arndt) *Friedrich Daniel Ernst Schleiermacher: Vorlesungen zur philosophischen Ethik*, KGA II/I, Berlin/Boston: de Gruyter
- in Arbeit, erscheint 2020 (zusammen mit Simon Gerber) *Friedrich Daniel Ernst Schleiermacher: Briefwechsel 1811-1816 (Textband)*, KGA V/12, Berlin/Boston: de Gruyter
- in Arbeit, erscheint 2018 (zusammen mit Andrea Allerkamp) *Vorworte aus dem Traumbuch des Exils u.a. theoretische Schriften von Rudolf Leonhard* (ca. 150 S.)
- 2015 (zusammen mit Simon Gerber) *Friedrich Daniel Ernst Schleiermacher: Briefwechsel 1809-10 (Textband)*, KGA V/11, Berlin/Boston: de Gruyter (545 S.)
- 2015 (zusammen mit Simon Gerber) *Friedrich Daniel Ernst Schleiermacher: Briefwechsel 1808 (Textband)*, KGA V/10, Berlin/Boston: de Gruyter (532 S.)

Artikel

- erscheint 2018 „Menschheit, Geschlecht und Liebe revised – Schleiermachers Briefwechsel mit seiner Braut (1808/09)“, in: *Wissenschaft, Kirche, Staat und Politik. Schleiermacher im preußischen Reformprozess*, Hg. Arndt, Gerber, Schmidt Berlin/ Boston: de Gruyter: 2018
- erscheint 2018 „Kritik als Projekt der Moderne. Zur Reichweite und Aktualität der Schleiermacherschen Kritikkonzeption“, in: *Akten des Schleiermacher-Kongresses in Halle 2017*, Hg. Jörg Dierken, Arnulf von Scheliha, Sarah Schmidt, Berlin/ Boston: de Gruyter: 2018
- erscheint 2018 „Widerständige Zwischenräume und Leerstellen – Herta Müllers Collagen“, in: *Ästhetiken des Widerstandes – Literatur und Sprache in Politischen Prozessen*, Hg. Sven Kramer
- erscheint 2018 „Zum Beispiel Breslau: Edith Steins abgelehnte Habilitationsgesuche“ (in polnischer Sprache), in: *Filosofia i teologia na Uniwersytecie Wrocławskim*, Hg. Leon Miodonski
- erscheint 2018 (zusammen mit Sarhan Dhouib) „Schreiben über Folter und Gefängnis. Zur Einleitung“ in: *Erinnerungen an Unrecht. Arabisch-deutsche Perspektiven*, Hg. Sarhan Dhouib, Velbrück Wissenschaft 2018 (6 S.)
- erscheint 2018 (zusammen mit Karim Khadraoui) „Diktatur und Folter in der arabischen Literatur am Beispiel von Abdalrachman Munifs Roman ‚Östlich des Mittelmeers‘“, in: *Erinnerungen an Unrecht. Arabisch-deutsche Perspektiven*, Hg. Sarhan Dhouib, Velbrück Wissenschaft 2018 (16 S.)
- erscheint 2018 „Die Odyssee der Aufklärung oder Warum die Vernunft entgleist: Bernhard Schlinks Roman *Die Heimkehr* gelesen mit Adorno/Horkheimers Dialektik der Aufklärung“, in: *Erinnerungen an Unrecht. Arabisch-deutsche Perspektiven*, Hg. Sarhan Dhouib, Velbrück 2018 (25 S.)
- erscheint 2017 „Briefe über Briefe. Friedrich Schleiermachers Briefwechsel mit seiner Braut oder zum Verhältnis von Theorie und Praxis eines frühromantischen Liebesideals bei Friedrich Schleiermacher“, in: Christoph Jamme und Andreas Jürgens, *Liebe – Zu Geschichte und Erscheinungsformen einer rätselhaften Emotion*, Freiburg: Alber (25 S.)
- erscheint 2017 (zusammen mit Bettina M. Bock, Ina Khiari-Loch) „Sprachnormierung, Macht und Kommunikationsstrategien. Zur Einleitung“, in: *Formen des Sprechens, Modi des Schweigens - Sprache und Diktatur*, hg. von Sarhan Dhouib, Velbrück 2016 (6 S.)
- erscheint 2017 „Die Angst ist der unheimliche Meister der Wahrnehmung“ – Das System Angst und seine Bedeutung für Wahrnehmung und Sprache bei Herta Müller“, in: *Formen des Sprechens, Modi des Schweigens - Sprache und Diktatur*, hg. von Sarhan Dhouib, Velbrück 2016 (29 S.)
- erscheint 2017 (zusammen mit Ibrahim Abdalla) „Verordnete Desinformation und die Kunst der vagen Aussage: Neokolonialismus- und Autoritarismuskritik in Şunallāh Ibrāhīm Roman *El Lajna* (Der Prüfungs-Ausschuss)“, in: *Formen des Sprechens, Modi des Schweigens - Sprache und Diktatur*, hg. von Sarhan Dhouib, Velbrück 2016 (19 S.)
- 2017 (im Druck) „Naturbegriff und Naturerkenntnis bei F. Schleiermacher und H. Steffens“, in: *System und Subversion – Steffens und Schleiermacher* (25 S.)

- 2017 (im Druck) „Es ist doch sehr fatal, dass wir so weit auseinander sind“ – Stationen einer Freundschaft zwischen Steffens und Schleiermacher aus Briefen und Dokumenten“, in: *System und Subversion – Steffens und Schleiermacher* (28 S.)
- 2017 (im Druck) „Einleitung“, in: *System und Subversion – Steffens und Schleiermacher* (15 S.)
- 2016 „Sprachen des Sammelns. Zur Einleitung“, in: *Sprachen des Sammelns*, Hg. von Sarah Schmidt, München: Fink Verlag 2016, 13-27.
- 2016 (zusammen mit Mona Körte) "Die Beschreibbarkeit der Dinge und die Dinglichkeit der Sprache", in: *Sprachen des Sammelns*, Hg. von Sarah Schmidt, München: Fink Verlag 2016, 31-41.
- 2016 (zusammen mit Mona Körte) „fortgehen – aufsammeln – weglassen. Zu dem Gedichtzyklus *tagwerk X* von Regine Hilber“, in: *Sprachen des Sammelns*, Hg. von Sarah Schmidt, München: Fink Verlag 2016, 187-190.
- 2016 „Odrakdek oder die Rache des Objektes? „Phantom Limbs“ von Bern Behr“, in: *Sprachen des Sammelns*, Hg. von Sarah Schmidt, München: Fink Verlag 2016, 131-137.
- 2016 "Existenzen sammeln – Existenzen schreiben: Überlegungen zu M. Foucault, W. Kempowski und F. Hoppe", in: *Sprachen des Sammelns*, Hg. von Sarah Schmidt, München: Fink Verlag 2016, 457-486.
- 2016 „Fremdeigene Wortreste - Sprache als Sammlung in Herta Müllers Collagen“, in: *Sprachen des Sammelns*, hg. von Sarah Schmidt, München: Fink Verlag 2016, 593-620.
- 2015 „Schleiermachers Vorlesungen zur Kritik“, in: *Schleiermachers Vorlesungen zur Hermeneutik und Kritik*, hg. von Andreas Arndt und Jörg Dierken, Berlin/Boston: de Gruyter, 91-115.
- 2015 „Jeder Wissenschaftler ein Künstler? Zur Bedeutung der künstlerischen Tätigkeit für das reine Denken bei F.D. E. Schleiermacher“, in: *Begriff und Interpretation im Zeichen der Moderne*, hg. von S. Schmidt, D. Karydas, J. Zovko, Berlin/Boston: de Gruyter 2015, 263-275.
- 2015 (Zusammen mit Karydas, Zovko) „Einleitung“, in: *Begriff und Interpretation im Zeichen der Moderne*, hg. von S. Schmidt, D. Karydas, J. Zovko, Berlin/Boston: de Gruyter, 3-12.
- 2015 (zusammen mit G. Raulet) "Einleitung", in: *Wanderndes Wissen - Theoriemodelle der Grenzziehung und Entgrenzung*, Reihe *Kultur und Technik* des IZKT Stuttgart, Berlin: Lit-Verlag, 7-25.
- 2014 „Ethique et Physique chez F.D.E. Schleiermacher“, in: *Archives de philosophie* 2014/2 Tome 77 (Sondernummer zu F. Schleiermacher, hg. von Denis Thouard u. Christian Berner), 301-320.
- 2014 „Zum Denkmodell der Wechselwirkung als Dialektik von Grenzauflösung und Grenzziehung. Freie Geselligkeit bei Friedrich Schleiermacher mit Blick auf Friedrich Schillers Briefe zur ästhetischen Erziehung des Menschen“, in: *Grenzziehungen und Grenzüberwindungen. Philosophische und interdisziplinäre Zugänge*, hg. von Bärbel Frischmann, Hannover: Wehrhahn, 91-109
- 2013 (mit Simon Gerber) „Das doppelte Lottchen oder: Schleiermacher Briefwechsels mit Charlotte von Kathen und Charlotte Cummerow. Ein Werkstattbericht aus der historisch-kritischen Briefedition Friedrich Schleiermachers“, in: *Editio* 27/2013, 124-148
- 2013 „Was ist künstlerische Forschung? Eine Skizze“, in: *Suchraum Wildnis*, Bern, Transfusionen, 107-121
- 2013 „Ästhetik der Verantwortung: Plädoyer für eine epistemische Diversität“, in: *Suchraum Wildnis*, Bern: Transfusionen, 91-98
- 2013 „'Das Bild des Künstlers muss sich ändern.' Ein Gespräch über Formen und Grenzen künstlerischer Forschung“, in: *Suchraum Wildnis*, Bern, Transfusionen, 11-17
- 2013 „Analogie versus Wechselwirkung – Zur ‚Symphilosophie‘ zwischen Schleiermacher und Steffens“, in: *Friedrich Schleiermacher in Halle (1804-1807)*, hg. von Andreas Arndt, Berlin/Boston: de Gruyter, 91-114

- 2013 „(Sündenfall)². Kleist im Spiegel der Frühromantik“, in: *Kleists ‚Über das Marionettentheater‘. Welt- und Selbstbezüge: Zur Philosophie der drei Stadien*, hg. von Michael Nerurkar, Bielefeld: Transcript, 73-108
- 2012 „Erwiderung auf Mohamed Ali Halouani“, in: *Kultur, Identität und Menschenrechte. Transkulturelle Perspektiven*, hg. von Sarhan Dhoub, Göttingen, Velbrück Wissenschaft, 176-178
- 2012 Projektbericht: DFG-Netzwerk „Sprachen des Sammelns. Literatur als Medium und Reflexionsform des Sammelns“, in: *Zeitschrift für Germanistik* 1/2012, 170-175
- 2012 „Vom Kofferpacken. Die fragile Allianz der Dinge mit der Sprache im Werk Herta Müllers“, in: *Zeitschrift für Germanistik* 1/2012, 115-128
- 2012 "Der Falter in der Schachtel. W. G. Sebalds poetisch-philosophischer Dialog mit Ludwig Wittgenstein, in: *Die Reflexion des Möglichen*, hg. von Peter Fischer, Andreas Luckner, Ulrike Ramling, Münster 2012, 129-14
- 2010 „Die ewige Wiedergeburt des Künstlers aus dem Moment des Todes. Serialität und Tod in Charlotte Salomons intermedialem Bilderwerk *Leben? Oder Theater?*“, in: *Gesetz der Serie. Zum Verhältnis von Serie und Wiederholung in Literatur und Kunst*, hg. von Christine Blättler, Berlin: Kadmos 2009 (Reihe KulturForschung, hg. v. Sigrid Weigel/Karlheinz Barck)
- 2010 „Schleiermacher als Kulturphilosoph“, in: Andrea Allerkamp, Gérald Raulet, "Kulturwissenschaften in Europa – eine grenzüberschreitende Disziplin?", Verlag Westfälisches Dampfboot, Münster, 2010, 39-55
- 2009 „'Blinde Fotografien' und das Schreiben über den Rand des Sichtbaren“, in: *Cercando la luce – Licht suchen. Ein künstlerisches Projekt für Blinde und Sehende*, hg. von Roberto de Luca u. Sarah Schmidt, Atelier Verlag, Bern, 2009, (10 S, ohne Seitenzählung)
- 2009 „Die Schwierigkeit das Leichte ohne das Schwere und Schwierige zu denken“, in: „Genau!“, „Leicht!“, „Konsequent!“ - *Aspekte dreier Qualitäten in den Künsten und Wissenschaften. Symposiumsberichte 2005, 2006, 2007*, hrsg. von Florian Dombois, Yeboaa Ofosu, Sarah Schmidt, Schwabe, Basel 2009, 65-72
- 2009 „Zeugnis und Intuition – Anstelle eines Nachwortes“, in: „Genau!“, „Leicht!“, „Konsequent!“ - *Aspekte dreier Qualitäten in den Künsten und Wissenschaften. Symposiumsberichte 2005, 2006, 2007*, hrsg. von Florian Dombois, Yeboaa Ofosu, Sarah Schmidt, Schwabe, Basel 2009, 101-112
- 2008 „Die Masken des Orpheus oder wie man in die Unterwelt steigt, um am Leben zu bleiben. Überlegungen zu dem intermedialen Bilderwerk *Leben? oder Theater?* von Charlotte Salomon“, in: *Kultur und Gespenster 7* (2008), Themenheft *Autofiktion*, zusammengestellt von Claudia Gronemann, 177-189
- 2008 „Plädoyer für eine Betrachtung der ‚Mittelzustände‘ vernünftiger Tätigkeiten oder das künstlerische Denken als innere Geselligkeit“, in: *Christentum – Staat – Kultur. Akten des Kongresses der Internationalen Schleiermacher-Gesellschaft in Berlin, März 2006*, hrsg. von Andreas Arndt, Ulrich Barth, Wilhelm Gräb, Berlin, de Gruyter, 2008, 613-636
- 2007 „The mechanics of the ephemeral“, in: Andrea Wolfensberger: *Zeitlupen*, Luzern, Edizioni Periferia, 2007, 176-181
- 2007 „Die Mechanik des Flüchtigen. Zeit im Werk von Andrea Wolfensberger“, in: Andrea Wolfensberger: *Zeitlupen*, Luzern, Edizioni Periferia, 2007, 129-135
- 2007 „Unter Grund – Widerlager der Kultur. Eine Raum-Lektüre mit Michel Foucault“, in: *Im Untergrund*, hrsg. von Sylvia Rüttimann u. Monika Hardmeier, Nürnberg, Verlag für moderne Kunst Nürnberg, 2007, 113-125
- 2006 „Wahrnehmung und Schema: Zur zentralen Bedeutung des bildlichen Denkens in Schleiermachers *Dialektik*“, in: *Schleiermacher und Kierkegaard. Subjektivität und Wahrheit. Akten des Schleiermacher-Kierkegaard-Kongresses in Kopenhagen Oktober 2003*, hrsg. von Niels Jørg Cappelørn, Richard Crouter, Theodor Jørgensen u. Claus Osterhövener, Berlin, de Gruyter 2006, 73-91
- 2005 „Kritik als Werkvollendung“, in: *S/W* 3/05 (2005)

- 2001 „Die Wechselwirkung der Wissenschaften als Programm wissenschaftlicher Interdisziplinarität“, in: Markus Käbisch, Holger Maaß u. Sarah Schmidt (Hg.): *Interdisziplinarität. Chancen – Risiken – Konzepte*, Leipzig, Leipziger Universitätsverlag, 2001, 115-130
- 1996 (mit Hans-Jürgen Malles): „Auswahlbibliographie zu Friedrich Hölderlin“, in: *Text und Kritik*, VII/1996, Themenheft Hölderlin, 268-292

Artikel für Lexika und Handbücher

- erscheint 2019 (mit Andrea Allerkamp) „Grenzräume zwischen Philosophie und Literatur“ (Einleitung) (ca. 30 S.), in: *Handbuch Literatur und Philosophie*, Hg. Andrea Allerkamp, Sarah Schmidt, Berlin/Boston: de Gruyter 2019
- erscheint 2019 „Transzendentalpoesie als Kritik (Frühromantik: Schlegel, Novalis) – Konzept des Unbewussten (Romantik, Zeit um 1800) - Philosophie als „Begriffsdichtung“ (Nietzsche)“ (ca. 15 S.), in: *Handbuch Literatur und Philosophie*, Hg. Andrea Allerkamp, Sarah Schmidt, Berlin/Boston: de Gruyter 2019
- erscheint 2019 „Sebald: Austerlitz“ (ca. 7 Seiten), in: *Handbuch Literatur und Philosophie*, Hg. Andrea Allerkamp, Sarah Schmidt, Berlin/Boston: de Gruyter 2019
- erscheint 2017 „Der Brief“, in: *Handbuch materiale Kulturen*, Hg. Susanne Scholz, Ulrike Vedder, Berlin/Boston: de Gruyter 2017
- erscheint 2017 „Sammeln/Sammlung“, in: *Handbuch materiale Kulturen*, Hg. Susanne Scholz und Ulrike Vedder, Berlin/Boston: de Gruyter 2017
- 2015 „Herméneutique de la culture“, in: *L'interprétation. Un dictionnaire philosophique*, hg. von Christian Berner und Denis Thouard, Paris, Vrin, 200-204.
- 2009 (mit Alexandre Kostka): „Alteritätsforschung/Interkulturalitätsforschung“, in: Jost Schneider (Hg.): *Methodengeschichte der Germanistik*, Berlin, de Gruyter, erscheint 2009, 33-70
- 2007 „Künstlerische Forschung“, in: *kritische berichte*, H. 3, Jg. 35 (2007) Themenheft: „Mythen der Kunstwissenschaft – Art Historical Myths“, S. 50-53.

Kurzartikel/Kritiken über Kunst

- 2016 „Die Aura der Kopie oder das Alphabet der Klone – Jacqueline Baums und Ursula Jakobs künstlerisches Projekt connected in Isolation (2014-2015)“, in: *Sprachen des Sammelns*, Hg. von Sarah Schmidt, München: Fink Verlag 2016, 191-204.
- 2016 „Falten sammeln – Falten lesen: diskursive Materialität in Maria Hanls Objekt „Faltenröcke“ (2013 aus der Serie *optimize me*“, in: *Sprachen des Sammelns*, Hg. von Sarah Schmidt, München: Fink Verlag 2016, 407-411.
- 2016 „Kartographien des Denkens – Lesarten des Notierten: George Steinmanns *mindmaps*“, in: *Sprachen des Sammelns*, Hg. von Sarah Schmidt, München: Fink Verlag 2016, 539-544.
- 2015 „Künstlerbeitrag Ursula Jakob“, in: *Wanderndes Wissen - Theoriemodelle der Grenzziehung und Entgrenzung*, hg. von Sarah Schmidt und Gérard Raulet, Reihe Kultur und Technik des IZKT Stuttgart, Berlin: Lit-Verlag 2014, 78.
- 2015 „Künstlerbeitrag Dalel Tangour“, in: *Wanderndes Wissen - Theoriemodelle der Grenzziehung und Entgrenzung*, hg. von Sarah Schmidt und Gérard Raulet, Reihe Kultur und Technik des IZKT Stuttgart, Berlin: Lit-Verlag 2014, 28.
- 2009 „Olivier Company: Le Secret de Berne“, Vernissage-Publikation der Galerie Madonna#Fust, Bern zur Ausstellung des Künstlers Olivier Company (1 S.)
- 2008 „Weltraumfrösche an der Kirchenmauer“, in: *Jahrbuch der Hochschule der Künste Bern*, Themenheft „Vermittlung“, Bern, 2008, S.43-48
- 2007 „Schlachtfelder der Zeichen“, Vernissage-Publikation der Galerie Madonna#Fust, Bern zur Ausstellung des Künstlers Jérôme Leuba (2 S.).
- 2007 „In den Zwischenräumen des Protokolls“, Vernissage-Publikation der Galerie Madonna#Fust, Bern zur Ausstellung der Künstler Petra Elena Köhle/Nicolas Vermot Petit-Outhenin (2 S.).

- 2005 „Maria Hanl: Augentagebuch. Gesammelte Präsenzen“ (<http://www.maria-hanl.com/sahrahs.htm>)
- 2004 „Im Zwischendurch. Eine Installation im Theaterhaus Stuttgart“, in: Jens Badura u. Sarah Schmidt (Hg.): Niemandsländ – topographische Ausflüge zwischen Wissenschaft und Kunst, Stuttgart, IZKT, 2006. (4 S.)
- 2001 mit David Sanson: „André Wilms. Le tragédien de l'écoute“, in: *Classica* No 30 (2001), 108-111.

Übersetzungen

- 2014 (aus dem Französischen) Mongi Serbaji, "Der Prozess der Legitimation im öffentlichen transnationalen Raum", in: *Wanderndes Wissen - Theoriemodelle der Grenzziehung und Entgrenzung*, Reihe *Kultur und Technik*, hg. von S. Schmidt und G. Raulet, Berlin: Lit-Verlag 2014, 243-257.
- 2014 (aus dem Französischen) Mounira ben Mustapha Hachana, "Erwiderung auf Matthias Kaufmannin", in: *Demokratie, Pluralismus, Menschenrechte*, hg. von Sarhan Dhouib. Göttingen: Velbrück, 174-176
- 2014 (aus dem Französischen) Amal Britel, "Erwiderung auf Esther Mikuszies", in: *Demokratie, Pluralismus, Menschenrechte*, hg. von Sarhan Dhouib. Göttingen: Velbrück, 245-247
- 2012 (aus dem Französischen) Mounira Ben Mustapha Hachana, "Erwiderung auf Natascha Ueckmann", in: *Kultur, Identität und Menschenrechte. Transkulturelle Perspektiven*, hg. von Sarhan Dhouib, Göttingen: Velbrück, S. 164-167
- 2003 (aus dem Deutschen ins Französische) Konrad Fiedler: *Sur l'origine de l'activité artistique*, texte établi par Danièle Cohn, traduit de l'allemand par Ileana Parvu, Ines Rothermund, Sarah Schmidt, Werner Uwer et Sacha Zilberfarb sous la direction de Danièle Cohn, Paris, Presses de l'Ecole Normale Supérieure de la rue d'Ulm, 2003

Andere Veröff.

- 2006 Mittelbaustudie HKB. Umsatzplan zur Förderung der Situation des Mittelbaus der HKB vor dem Hintergrund der Analyse der Grundlagen, Dokumente und best practice Beispiele (PDF elektronisch publiziert, 61 S.) (<http://www.hkb.bfh.ch/de/hkb/publikationen/>)